

File 2 out of 2
TECHNICAL OFFER FORM ACTED YEMEN
نموذج العرض بمنظمة أكتد – [اليمن]

Tender N° (filled in by ACTED):
رقم المناقصة:

T/15MULTI/15MULTI/T-Shelter & EESK/LOG/ALD/ADEN/YEM/08-01-2024/001

Order ID (filled in by ACTED):
رقم التعريف الخاص بالطلب:

OF/15MULTI/MULTI/SOUTH/ALD/PROG/14/12/2023

To be Filled by Bidder (COMPULSORY)
تعبأ البيانات إجبارياً في الجدول التالي عن طريق مقدم العطاء

PLEASE REVIEW MINIMUM TECHNICAL SPECIFICATIONS AND IN CASE OF VARIATIONS,
PROVIDE FULL DETAILS. SAMPLES AND CATALOGUES **MUST** BE PROVIDED WERE INDICATED.

Project Location:
Supply and implementation or supply only of materials for EESK and transitional
shelter in IDP sites - Al Dhalee Governorat.

The bidder **should not stamp or sign** this Technical Offer to allow fair and
trasparent technical evaluation.

يرجى مراجعة الحد الأدنى من المواصفات الفنية وفي حالة الاختلافات ، تقديم التفاصيل الكاملة. يجب
تقديم العينات والكتالوجات.

موقع المشروع:
توريد وتنفيذ أو توريد فقط لمواد الخيام الطارئة المحسنة والخيام الانتقالية في مواقع النازحين-
محافظة الضالع

يجب على مقدم العطاء ألا يختم أو يوقع على هذا العرض الفني للسماح بتقييم فني عادل وشفاف.



PLEASE FILL IN THE FOLLOWING TABLE FOLLOWING OUTLINED STEPS:

1. THIS TABLE SHOULD BE COMPLETED IN CONJUNCTION WITH THE TECHNICAL SPECIFICATIONS OUTLINED IN THE FINANCIAL OFFER.
2. THE BIDDER **IS EXPECTED** TO PROVIDE TECHNICAL CATALOGUES OR ANY OTHER MANDATORY TECHNICAL DOCUMENTS AS PER REQUIREMENTS IN THE TABLE BELOW.
3. THE BIDDER **MUST** INDICATE ORIGIN AND BRAND OF EACH ITEM.
4. THE BIDDER **IS NOT** REQUIRED TO REPEAT TECHNICAL SPECIFICATIONS IF ITEMS MATCHES MINIMUM STANDARD OUTLINED IN THE TABLE. IN CASE TECHNICAL SPECIFICATIONS VARY, THE BIDDER **MUST** INDICATE PROPOSED TECHNICAL SPECIFICATIONS.
- 5.

- يرجى ملء الجدول التالي الخطوات الموضحة أدناه:
1. يجب استكمال هذا الجدول بالاقتران مع المواصفات الفنية الواردة في العرض المالي.
 2. من المتوقع أن يقدم مقدم العطاء كتالوجات فنية أو أي مستندات فنية إلزامية أخرى حسب المتطلبات الواردة في الجدول أدناه.
 3. يجب أن يشير مقدم العرض إلى أصل كل عنصر والعلامة التجارية الخاصة به.
 4. مقدم العطاء غير مطالب بتكرار المواصفات الفنية إذا كانت العناصر تطابق الحد الأدنى من المعايير المحددة في الجدول. في حالة اختلاف المواصفات الفنية ، يجب أن يشير مقدم العرض إلى المواصفات الفنية المقترحة.
 - 5.

Failure to comply with the above outlined requirements might lead to a disqualification.

قد يؤدي عدم الامتثال للمتطلبات الموضحة أعلاه إلى فقدان الأهلية.



Item # in BoQs رقم البند في جداول الكميات	Items بنود الأعمال	Material Name & Minimum technical specifications اسم المادة والحد الأدنى من المواصفات الفنية	photo/catalogue صورة / كتالوج	Brand الشركة المصنعة (mandatory) (الزاي)	Manufactory/ production country بلد المنشأ (mandatory) (الزاي)	Dimensions: (length*width*height) Weight Thickness Diameter الابعاد: (طول*عرض*ارتفاع) القطر - الوزن - السماكة: (mandatory) (الزاي)	Additional details about the product تفاصيل إضافية حول المنتج
1.3	Wooden Poles مراييع خشبية	Dimensions of 7*7*300 cm Free from any heavy cracks, good quality. الابعاد 7*7*300 سم خالى من أي شقوق ثقيلة، نوعية جيدة	Photos required الصور مطلوبة				
1.4	Wooden plates الواح خشبية	Dimensions of 7*7*300 cm Free from any heavy cracks, good quality. الابعاد 7*7*300 سم خالى من أي شقوق ثقيلة، نوعية جيدة	Photos required الصور مطلوبة				
1.5	Wooden plates الواح خشبية	Dimensions of 7*7*400 cm Free from any heavy cracks, good quality. الابعاد 7*7*400 سم خالى من أي شقوق ثقيلة، نوعية جيدة	Photos required الصور مطلوبة				
1.6	Painting work اعمال الدهان	Oil paint to protect underground wood from corrosion دهان زيتي (سيلجلام) لحماية الأخشاب تحت الأرض من التآكل والارضة	Photos required الصور مطلوبة				
1.7	Reinforced Plastic Tarpaulin with a density of 1100 g/m2 طربال بلاستيك مسلح متر / بكثافة 900 جم مربع	Materials: reinforced, polymer fibers tarpaulin Density of 1100 g/m2. High quality, more durable, strong and resistance to weather condition. المواد: القماش المشمع المصنوع من البياف البوليمر كثافة 1100 جم/م ² جودة عالية وأكثر متانة وقوية ومقاومة لظروف الطقس	Sample required مطلوب عينه				



1.8	Reinforced Plastic Tarpaulin with a density of 900 g/m2 طرپال بلاستيك مسلح متر / بكثافة 900 جم مربع	Materials: reinforced, polymer fibers tarpaulin Density of 900 g/m2. High quality, more durable, strong and resistance to weather condition. المواد: القماش المشمع المصنوع من ألياف البوليمر بكثافة 900 جم/م2. جودة عالية وأكثر متانة وقوية ومقاومة لظروف الطقس.	Sample required مطلوب عينه				
1.9	Reinforced, polymer fibers tarpaulin with a density of 600g/m2 طرپال بكثافة بلاستيك مسلح متر مربع / 900 جم	Materials: Reinforced, polymer fibers tarpaulin Density of 600 g/m2. High quality, more durable, strong and resistance to weather condition. المواد: القماش المشمع كثافة 600 المصنوع من ألياف البوليمر جودة عالية وأكثر متانة وقوية. 2م/جم ومقاومة لظروف الطقس	Sample required مطلوب عينه				
1.10	Wooden door 85*190Cm باب خشبي 85*190سم	Wooden door, Made of wooden plates and wooden sheets with thickness 9 mm Dimensions 85*190cm باب خشبي مصنوع من الألواح الخشبية والتريلاي السماكة 9 ملم الأبعاد 85*190سم	Photos required الصور المطلوبة				
1.11	Wooden window 50*50cm نافذة خشبية 50*50 سم	Materials 1 wooden window Made of wooden plates and wooden sheets 1 wooden window Made of wooden plates and wooden sheets dimensions 50*50cm نافذة خشبية مصنوعة من الألواح الخشبية والتريلاي السماكة 9 ملم الأبعاد 50*50 سم	Photos required الصور المطلوبة				



1.12	Iron Hinges for doors مفصلات حديدية للأبواب	Iron Hinges for doors مفصلات حديدية للأبواب Good quality جودة ممتازة	Photos required الصور المطلوبة				
1.13	Iron Hinges for windows مفصلات حديدية للنوافذ	Iron Hinges for windows مفصلات حديدية للنوافذ Good quality جودة ممتازة	Photos required الصور المطلوبة				
1.14	Interior Padlocks هندرايات داخلية	Padlocks for latrine doors used for shelter from inside High quality هندرايات لأبواب المأوى تستخدم من الداخل نوعية ممتازة	Photos required الصور المطلوبة				
1.15	External Padlocks هندرايات خارجية	Padlocks for latrine doors used for shelter from outside High quality هندرايات لأبواب المأوى تستخدم من الخارج نوعية ممتازة	Photos required الصور المطلوبة				
1.16	Locks: أقفال	Tri-Circle Brass Padlock 265 Size 50mm, قفل نحاس ثلاثي الدائرة 265 حجم 50mm	Photos required الصور المطلوبة				
1.17	صفائح حديد مجلفنة موجة (زنك) Galvanized iron sheet zinc :corrugated sheet	Dimensions: 4 m long, 1 m wide 0.5 mm thick الابعاد طول 4 م وعرض 1 م سمائة 0.5 ملم	Photos required الصور المطلوبة				
1.18	صفائح حديد مجلفنة موجة (زنك) Galvanized iron (sheet zinc :corrugated sheet	dimensions 4m long 1m wide 0.38mm thick الابعاد: طول 4 م وسماكة 0.38 ملم وعرض 1 م	Photos required الصور المطلوبة				



1.19	صفائح حديد مجلفنة موجة (زنك) Galvanized iron sheet zinc :corrugated sheet	dimensions 4m long 1m wide 0.5mm thick الابعاد: طول 6 م وعرض 1 م سمائة 0,5 ملم	Photos required الصور المطلوبة				
1.20	صفائح حديد مجلفنة موجة (زنك) Galvanized iron sheet zinc :corrugated sheet	dimensions 4m long 1m wide 0.38mm thick الابعاد: طول 6 م وعرض 1 م سمائة 0,38 ملم	Photos required الصور المطلوبة				
1.21	Thermal Insulator العازل الحراري:	Thickness of 6 mm Good quality Isolation material Foam عازل حراري سمائة 6 ملم نوعية جيدة مادة العزل فوم	Photos required الصور المطلوبة				
1.22	Plywood sheets: الخشب الرقائقي (تربلاي)	Dimension of 1.22m*2.44 m 9 mm thick High quality. خشب رقائقي (تربلاي) مقاس 1.22متر*2.44متر ملم 9 سمائة جودة عالية	Photos required الصور المطلوبة				
1.23	Plywood sheets: الخشب الرقائقي (تربلاي)	Dimension of 1.22m*2.44 m 12 mm thick High quality. خشب رقائقي (تربلاي) مقاس 1.22متر*2.44متر ملم 12 سمائة جودة عالية جودة عالية	Photos required الصور المطلوبة				



1.24	Plywood sheets: الخشب الرقائقي (تريلاي)	Dimension of 1.22m*2.44 m 3-2 mm thick High quality. خشب رقائقي (تريلاي) مقاس 1.22متر*2.44متر ملم 3-2 سماكة جودة عالية	Photos required الصور المطلوبة				
1.25	Mosquito net: شبك بعوض	Mosquito net: شبك بعوض	Sample required مطلوب عينه				
1.26	Plastic panel (single- sided): لوحة بلاستيكية (وجه واحد)	Dimensions 60cm width - 40 cm Hight Thickness 0.5 Line thickness 3mm الأبعاد: العرض 60 سم - الارتفاع 40 سم السماكة 0.5 سم سماكة الخط 3ملم	Photos required الصور المطلوبة				
1.27	Metallic sign board لوحة اسمية معدنية	Metallic signboard to includes ACTED and Donor logos, project's details, and location لوحة اسمية معدنية للمشروع تحمل شعار اکتد والممول واسم المشروع والموقع	Photos required الصور المطلوبة				
1.28			Photos required الصور المطلوبة				
1.29	Reinforced, polymer fibers tarpaulin with a density of 600g/m2 طرابيل بلاستيكي مسلح بالألياف البوليمر (طربال لتكسيه الهيكل خيام) (الجدران + السقف) بكتافة 800 جم / متر مربع	Materials: reinforced, polymer fibers tarpaulin Density of 800 g/m2. High quality, more durable, strong and resistance to weather condition. المواد: القماش المشمع المصنوع من ألياف البوليمر كثافة 800 جم/م ² جودة عالية وأكثر متانة وقوية ومقاومة لظروف الطقس	Sample required مطلوب عينه				



1.30	Plastic sheet طربال بلاستيك	<p>Dimensions: 4x5m. Weight: approx. (3.5 - 4.5) kg Manufacturing: made of woven high-density black polyethylene fibers, with reinforced rims by heat sealing on all sides. الأبعاد: 4 * 5 متر الوزن: تقريبا (3.5 - 4.5) كجم التصنيع: مصنوع من ألياف بولي إيثيلين محبوكة بكثافة عالية، وله حواف مدعمة بواسطة تغليف بالحرارة على جميع الجوانب</p>	Sample required مطلوب عينه				
1.31	Galvanized wood nails مسامير خشب من الحديد المجلفن	<p>Smooth High quality All sizes املس جودة عالية جميع المقاسات</p>	Photos required الصور المطلوبة				
1.32	Roofing nail with head مسامير مجلفنة أبو كوفية	<p>High quality, All sizes. جودة عالية جميع المقاسات.</p>	Photos required الصور المطلوبة				
1.33	Sisal Rope(sisal - natural) حبل ألياف طبيعي	<p>Length of 30 m Thickness : 1 cm High quality الطول 30 متر السماكة 1 سم جودة عالية</p>	Sample required مطلوب عينه				
1.34	Nylon rope حبل نايلون	<p>Length: 30m (± 0.5 m) Thickness: 7 mm (± 0.3 mm) الطول: 30 م (± 0.5 م) السماكة: 7 مم (± 0.3 مم)</p>	Sample required مطلوب عينه				



1.35	Metal Pegs Iron bar وتد حديد (مسمار) فولاذي	Length: 30 cm (± 3 cm) Diameter: φ12 mm (± 1 mm) Iron bar with circular head and tapered or pointed edge طول 30 سم القطر 12 مم مصنع من الفولاذ ذو حافة مستديرة ورأس مدبب	Photos required الصور المطلوبة				
1.36	Nail hammer مطرقة مسامير	Weight 0.4 - 0.5 kg Good quality. الوزن (0.5-0.4) كجم جودة عالية	Photos required الصور المطلوبة				
1.37	Huck saw منشار خشب	Medium 40 cm High quality حجم متوسط جودة عالية	Sample required مطلوب عينه				
1.38	Rocky type from two side محافر (فواريج) صخري اتجاهين	Wooden hand, High quality ذات يد خشبية حودة عالية	Photos required الصور المطلوبة				
1.39	Arabic Hoe مجرفة عربي	Medium-size Wooden hand High quality. حجم متوسط ذات يد خشبي جودة عالية	Photos required الصور المطلوبة				
1.40	Round head iron shovel with wooden handle مجرفة حديدية ذات رأس دائري بمقبض خشبي	Medium-size Wooden hand High quality. حجم متوسط مقبض خشبي جودة عالية	Photos required الصور المطلوبة				
1.41	Utility Knife :Heavy plastic or stainless-steel مشرط بلاستيكي متين او حديد مقاوم للصدى	Extra Razors of 12 blades High quality جودة عالية	Sample required مطلوب عينه				



1.42	Roofing self-drilling screws with washer and rubber براغي ذاتية الثقب مع الوبسر والريشة	Extra Razors of 12 blades High quality براغي ذاتية الثقب مع الوبسر والريشة جودة عالية جميع المقاسات	Photos required الصور مطلوبة				
1.43	Self-Drilling Screws براغي ذاتية الثقب	self-Drilling Screws all sizes high quality براغي ذاتية الثقب (سكاريب) جميع المقاسات جودة عالية	Photos required الصور مطلوبة				

Name of Bidder's Authorized Representative:

اسم المندوب المعتمد لمقدم العطاء _____

Authorized signature and stamp:

التوقيع والختم المعتمد _____

Date:

التاريخ _____

